



¡Bienvenido!

PARA PRESERVAR E INTERPRETAR

El Monumento Nacional del Fuerte Stanwix cuenta una parte significativa de una compleja historia del pasado americano. Muchos grupos y agencias, tanto públicas y privadas, trabajan con el parque para preservar e relatar diferentes aspectos de los sitios históricos que están relacionados. Para comprender mejor el Fuerte Stanwix y la historia colonial de América, visite otros locales, de sociedades históricas al igual que parques estatales y nacionales. Se puede obtener información específica del personal.

La Administración de Colecciones y Centro Educativo Marinus Willett, abrió sus puertas en el 2005. Es el resultado de la asociación entre el Servicios de Parques Nacionales, la Ciudad de Roma, el Condado Oneida, el estado de Nueva York y la Nación Indígena Oneida. El centro provee al visitante con orientación y exhibiciones así como de 400.000 artefactos, colecciones del museo del parque.

El Monumento Nacional del Fuerte Stanwix es uno de casi 400 parques en el Sistema de Parques Nacionales. La misión del Servicio de Parques Nacionales es de preservar y proteger recursos naturales y culturales para el placer, inspiración y educación de ésta futuras generaciones. Visite www.nps.gov para conseguir información sobre parques y programas del Servicio de Parques Nacionales en otras comunidades de los Estados Unidos de América.

Cosas que debe de saber para su seguridad

La puerta de entrada al fuerte requiere una pequeña caminata desde el Centro Marinus Willett. Tres cortos caminos rodean el fuerte. Uno sigue una porción del Sitio de Transporte Oneida. Los otros dos ayudan a interpretar los eventos de la toma de 1777. Los guardabosques del parque llevan a cabo diariamente programas interpretativos programados, para 45 minutos de duración. Revise con el guardabosque los programas ofrecidos ese día. El parque e muchos programas es accesible para personas liciadas ó des ventajas. Se admiten animales de servicio en todos los edificios del parque. El personal está disponible para provee asistencia.

Debido a que el fuerte es una reconstrucción precisa, hay peligros que requieren que usted esté alerta, por ejemplo terrenos escabrosos y desnivelados así que camine con cuidado. Muchas áreas del fuerte están construidas de madera. Tenga cuidado con astillas. Mantenga a los niños alejados de paredes, cañones y las chimeneas. Siga las instrucciones durante las demostraciones de armas. No hay instalaciones para tomar un día de campo en el fuerte. Las mascotas deben estar bajo correa y deben permanecer fuera de los edificios. No se permite fumar en ninguna área del Fuerte.

Eventos clave en la historia del Fuerte Stanwix:

1758 – Los británicos construyen el Fuerte Stanwix, desde el cual las tropas capturan fuertes franceses en Kingston, Ontario (1758), en Oswego y Niágara (1759), y en el Río St. Lawrence y Montreal (1760).

1768 – El Tratado de Línea Divisoria negociado en el Fuerte Stanwix con las tribus de las Seis Naciones abrieron humano las tierras indígenas al este y sur de los ríos Allegheny y Ohio. El tratado enfurece a otras tribus que vivían en estas tierras.

1777 – La toma del Fuerte Stanwix comienza el 3 de agosto. Gansevoort jura mantener el fuerte “hasta la última extremidad”. St. Leger abandona la toma después de 21 días al llegar los refuerzos americanos.

La Batalla de Oriskany, el 6 de agosto. Los británicos e indígenas emboscaron a 800 milicianos bajo Nicholas Herkimer, rechazando el intento de ayuda al Fuerte Stanwix. Tropas del Fuerte Stanwix saquean campos de leales británicos e indígenas.

1779 – Tropas dirigidas por los Generales John Sullivan y James Clinton destruyen pueblos Onondaga en el corazón del territorio de las Seis Naciones en relación con los ataques en el Valle Mohawk. Se intensifica la hostilidad indígena.

1784 – El tratado firmado en el Fuerte Stanwix termina la guerra con aquellas tribus de las Seis Naciones aliadas con los británicos durante la guerra y los fuerza a ceder todos los títulos al oeste de Nueva York y al norte del Río Ohio.

1788 – El Estado de Nueva York negocia tratos de tierra con Oneidas y Onondagas en el Fuerte Stanwix, obteniendo grandes tractos de tierra indígena y retando la autoridad federal y a la soberanía indígena en el proceso.

1790 – Los Onondaga y Cayuga confirmaron los tratos de tierra negociados con el Estado de Nueva York en el Fuerte Stanwix. Mucha de la tierra adquirida fue vendida para pagar deudas de guerra u otorgadas a soldados por pagos atrasados.

Sitio de Transporte Oneida, Seis Millas que Cambiaron el Curso de América del Norte

Por miles de años el sendero antiguo que conecta el Río Mohawk y Wood Creek sirvió como un enlace vital para las personas que viajaban entre el Océano Atlántico y el Lago Ontario. Los viajeros usaron esta transitada ruta a través del territorio indígena de Oneida para transportar bienes para comerciar y noticias, también se transmitían, enfermedades, a otras personas aún más lejos. Cuando los europeos llegaron llamaron a este sendero Sitio de Transporte Oneida e inauguraron un periodo significativo de la historia Americana, un período donde las naciones peleaban por el control no solo del Sitio de Transporte Oneida, sino del Valle Mohawk, la tierra de la Confederación de las Seis Naciones, y también de los ricos recursos de Norte América. En esta lucha Fort Stanwix jugaría un rol vital.

Una guerra mundial

La lucha comenzó en el verano de 1754, cuando las tropas coloniales de Virginia y francesas se enfrentaron en el sudoeste de Pensilvania e iniciaron lo que luego se conoció como la Guerra Franco-India. Para 1756, la lucha se había extendido a Europa, donde se conoció como la Guerra de los Siete Años. Ese mismo año, los franceses y sus aliados indo-americanos invadieron el Valle Mohawk y comenzaron a destruir fuertes británicos a lo largo del Sitio de Transporte Oneida y German Flatts (Herkimer, N.Y.). En respuesta, se le ordena al General Brigadier Británico John Stanwix construir un fuerte en el Sitio de Transporte Oneida en 1758. El Fuerte Stanwix terminó la invasión francesa y proveyó un punto de preparación para campañas británicas.

El tratado de 1768

Cuando la Guerra Franco-India terminó en 1763, Francia cedió todos sus títulos en América del Norte al este del Río Mississippi a Gran Bretaña. Sin embargo, los indios americanos, que se aliaron con los franceses durante la guerra, poco a poco estaban más disatisfechos con las políticas británicas y comenzaron una guerra de independencia contra ellos. La Rebelión de Pontiac resultó en la Proclamación Real de 1763, restringiendo asentamientos ingleses al oeste de los Apalaches. En 1768, para solucionar los conflictos entre indígenas y los colonos británicos, el Superintendente para Asuntos Indígenas Sir William Johnson negoció un tratado en el ahora abandonado Fuerte Stanwix en el cual la Confederación de las Seis Naciones acordaron ceder las tierras al este y al sur del Río Ohio. Esto hizo enojar a otras tribus que vivían en estas tierras, y preparó la escena para futuros conflictos.

La guerra de la revolución americana

La Revolución Americana comprende un período de ocho años de Lexington y Concord en 1775 al Tratado de París en 1783. En 1776, al debatir la independencia nacional en el Congreso Continental, ordenaron al General Washington reconstruir el Fuerte Stanwix para proteger la emergente frontera de la nación al noroeste y asegurar una posición establecida para una expansión futura hacia el oeste. El fuerte fué renombrado a Fuerte Schuyler en honor al General de División Philip Schuyler, comandante del Departamento Norte del Ejército.

1777: El momento decisivo de la guerra

En el verano de 1777, el Teniente Coronel Británico Barry St. Leger (portando el rango temporal de general brigadier), dirigió un ejército al Valle Mohawk como parte del plan del General de División John Burgoyne para controlar el Estado de Nueva York. Este ejército consistió en cerca de 800 soldados británicos, alemanes y canadienses, leales británicos y 800 guerreros indígenas americanos de Nueva York y la región de los Grandes Lagos. Al encontrar fuertemente guarnecido el Fuerte Stanwix por cerca de 800 soldados continentales del Coronel Peter Gansevoort, St. Leger inició la toma del fuerte el 3 de agosto.



El 6 de agosto la Milicia del Condado de Tryon bajó el comando del General Brigadier Nicholas Herkimer, en ruta para ayudar al Fuerte Stanwix, fué emboscado por los leales británicos e indígenas cerca del pueblo Oneida de Oriska. La Batalla de Oriskany, que forzó a la milicia a retirarse, se combatió entre familiares, amigos y vecinos. La gente de la Confederación de las Seis Naciones también pelearon entre ellos, terminando con la paz que los había unido por siglos. Durante la batalla, el Teniente Coronel Marinus Willett, el segundo al mando de Gansevoort, dirigió una misión desde el fuerte y capturó a un número de prisioneros enemigos, destruyó sus campos y trajo 21 carretas llenas de suministros al fuerte. La toma terminó el 23 de agosto, cuando los continentales, bajó el General de División Benedict Arnold, llegaron para reforzar la guarnición del fuerte. La victoria en el Fuerte Stanwix, junto con la derrota de Burgoyne y la rendición en Saratoga, llevaron directamente a las alianzas entre los Estados Unidos, Francia y Holanda.

La campaña de Saratoga, junio – octubre de 1777

La Campaña de Saratoga fué la creación del General de División John Burgoyne, que pensaba que se podía terminar la Revolución Americana al dividir las colonias a lo largo del Río Hudson. Su plan era avanzar al sur desde Canadá, hasta el Lago Champlain, capturar el Fuerte Ticonderoga, y luego marchar al sur a lo largo del Hudson hasta Albany. Ahí se uniría con Sir William Howe, avanzando hacia el norte desde la Ciudad de Nueva York, y Barry St. Leger, viniendo del este a lo largo del Río Mohawk. Howe, sin embargo, actuó en una campaña para tomar a Filadelfia y nunca alcanzó Albany, y St. Leger se envolvió en la fútil toma de 21 días del Fuerte Stanwix y fue forzado a regresar a Canadá.

Después de capturar Ticonderoga con facilidad y rapidéz que sacudió la moral patriota, Burgoyne continuó su marcha

hacia el sur, derrotando tropas americanas en Hubbardton y forzando la evacuación de los Fuertes Anne y Edward. Luego se comenzó a acabar su suerte. Una columna de Hessianos (mercenarios alemanes) que envió para atacar Bennington, fueron derrotados por las tropas bajo el General de División John Stark y el Teniente Coronel Seth Warner. Continuando hacia el sur, Burgoyne cruzó el Hudson y detuvo sus tropas cerca de la actual Stillwater, NY, donde los americanos bajo Horatio Gates, quién reemplazó a Philip Schuyler como comandante americano, había tomado posición en Bemis Heights. Burgoyne trató de romper líneas americanas en Freeman's Farm (19 de septiembre) y en Bemis Heights (7 de octubre). Ambos intentos fallaron, y el comandante británico, viéndose superado en número y rodeado e incapaz de emprender la retirada, se rindió el 17 de octubre de 1777.

La paz arrogante

La Guerra de Revolución Americana terminó en 1783, pero los Estados Unidos y los indígenas americanos continuaron peleando. Para terminar la guerra en Nueva York, los Estados Unidos negociaron el Tratado de 1784 del Fuerte Stanwix con la Confederación de las Seis Naciones. Los Estados Unidos dictaron los términos del tratado, tomaron rehenes a indígenas americanos hasta que todos los prisioneros de guerra fueron devueltos, y forzaron a los representantes de las Seis Naciones a firmar el Tratado. Las Seis Naciones también fueron forzadas a ceder los títulos de tierra a Ohio y Pennsylvania al oeste, que renovaron la expansión hacia el oeste. Adicionalmente, los indígenas americanos fueron reconocidos como pertenecientes a naciones soberanas dentro de las fronteras de los Estados Unidos. El tratado de 1784 llevó directamente a la Guerra Indo-Americana de Ohio de las décadas de 1780 y 90.

Tratados y concilios de 1788 y 1790

Después de la Revolución Americana, el sitio del Fuerte Stanwix continuó siendo usado para relaciones con indígenas americanos. Cuatro tratos sobre tierras se negociaron aquí por el estado de Nueva York con los Oneida, Onondaga y Cayuga sin la aprobación del gobierno federal. Estos tratos de tierras fueron posteriormente aceptados en el Tratado Federal de 1794 de Canandaigua. Durante varios años después, cada 1 de junio, los Oneida, Onondaga y Cayuga venían al Fuerte Stanwix con representantes del Estado de Nueva York para recibir sus pagos anuales por la tierra. Como resultado, la tierra abierta por los tratos entre los indígenas americanos y el estado de Nueva York permitió que se abrieran canales, que al final llevarían a la apertura del Canal Erie en 1827.



El Tratado de 1784 del Fuerte Stanwix con la Confederación de las Seis Naciones
FOTO DE LOS ARCHIVOS NACIONALES, EUA

Guía Sobre Estructuras del Fuerte:

El Fuerte Stanwix se encuentra hoy en día muy como estaba durante la Revolución Americana. La Ciudad de Roma y el Servicio de Parques Nacionales se asociaron para reconstruir una replica fiel del fuerte original de 1776, usando muchos planos y documentos originales. El edificio del cuartel principal, la prisión militar, el postigo, los baños y el revellín no fueron reconstruidos. Los números en la ilustración en el mapa de recorrido, codificado con el texto numerado a continuación, identifica partes principales del fuerte; los títulos identifican elementos explicados en el siguiente glosario.

Berma – Un espacio estrecho entre el parapeto y la zanja, para prevenir erosión.

Bastión – Los ángulos o esquinas del fuerte.

Casamata – Edificios de troncos contruidos contra las paredes interiores del fuerte para almacenar suministros o dar alojamiento.

Vía Cubierta – Un tipo de camino que pasa alrededor de la zanja y es protegido por un pequeño parapeto creado por el glacis. Fue usado para mover artillería ligera y tropas alrededor del fuerte.

Muro Cortina – La parte de la fortificación que conecta los bastiones.

Zanja – Una excavación alrededor de parte o todos los muros de un fuerte para disminuir ataques.

Alféizar – Una abertura en el parapeto par la cual se dispara un cañón. Los ángulos de la apertura permite de un lado a otro.

Fraise – Una palizada de estacas de madera afiladas que se proyectan hacia afuera en forma horizontal desde la muralla que prevé el fuerte se tome de por sorpresa.

Glacis – Un terraplén suave inclinado alrededor del fuerte de la vía cubierta.

Parapeto – Un pretil levantado por encima de la muralla y diseñado para protección del fuerte contra fuego enemigo.

Cuarto de Centinela – Una pequeña estructura construída arriba del parapeto de cada bastión para proteger al centinela de las inclemencias del tiempo.





Explorando el Fuerte:

1 Centro Willett – Comience aquí para una orientación sobre el Fuerte Stanwix y la Revolución Americana en el Valle Mohawk. Encontrará programas interactivos y regalos para comprar.

2 Puente Levadizo – No se sabe que tipo de puente levadizo tenía el Fuerte Stanwix. Este tipo fue usado comúnmente en ese tiempo. Funcionando con un sistema de contrapeso, los pesos son de 550 kilos a cada lado, eran movidos a mano inicialmente y se movían a lo largo de la pista para subir el puente. Para bajar el puente, se cree que se usaban postes pesados para empujar el puente hacia abajo hasta que el peso del puente subía los pesos de nuevo hasta arriba de las pistas.

3 Casamata sudeste – Esta estructura fue usada para alojar a los soldados. El nombre en la puerta (Jansen) fue comandante de la compañía. Las largas camas con colchones de paja, llamadas "cribs" (o cunas) dormían de 10 a 12 hombres lado a lado.

4 Bastión sudeste – Bajo este bastión se localizaba la panadería del fuerte. El pan era el sostén principal de los soldados, y se suponía que cada soldado recibiera una libra de pan o harina al día. Una abertura grande en la pared del bastión era la entrada a los Necesarios (baños), y no fueron reconstruidos.

5 Almacén – Este edificio fue usado originalmente como área de almacenaje para suministros. Puede haber contenido la habitación del Intendente también. Hoy se encuentran aquí los baños públicos.

6 Barracas este – Este complejo alojó los cuartos para los oficiales, cuartos para provisiones, y dormitorios para los soldados de las compañías comandadas por DeWitt y Bleeker, y cuartos para los oficiales subalternos.

7 Postigo – El postigo, común en fuertes como el Stanwix, fue usado para mover pequeños grupos de soldados fuera del fuerte. El Teniente Coronel Willett lo usaba para escabullirse entre líneas británicas para obtener ayuda durante la toma. Las casamatas en ambos lados del postigo servían como barracas para los soldados.

8 Bastión noreste – Al momento de la toma, este bastión no se había terminado. Debido a esta debilidad los británicos concentraron las primeras operaciones de la toma contra este punto. Los cañones británicos fueron colocados aproximadamente a 600 yardas al norte, cerca de donde se encuentra actualmente el edificio alto de ladrillos rojo. El campamento principal del ejército de St. Leger estaba al lado de ese punto.

9 Cuartos para oficiales – La combinación de la falta de espacio y camas, llevó frecuentemente a la situación representada aquí: literas simples para soldados y escaso de amueblado. De cuatro a ocho oficiales compartieron este espacio durante la toma.

10 Cuartos para oficiales de artillería – Durante la toma estos cuartos fueron ocupados por el Capitán Teniente Joseph Savage, quien comandó una unidad de artillería de 30 hombres compuesta principalmente por hombres de Massachusetts y Connecticut.

11 Cuarto para el Comandante – El Coronel Peter Gansevoort ocupó esta habitación para el oficial al mando, probablemente con los mejor amueblados. Gansevoort también tenía más variedad en sus alimentos y escribió que comía "ternera, pichones y diversos tipos de pescado."

12 Habitación de personal/comedor – Estos cuartos servían tanto como oficina para el Coronel Gansevoort como habitación para los oficiales. También se usaron para un comedor de oficiales y para sus reuniones sociales.

13 Cuartos para los oficiales – Normalmente dos o tres oficiales compartían una habitación de este tamaño.

14 Habitación de la chimenea – Originalmente un cuarto para un oficial. Ahora esta habitación preserva los cimientos y la chimenea original y fue descubierta durante excavaciones arqueológicas en la década de los 1970s.

15 Bastión noroeste – El almacén localizado debajo de este bastión fue un objetivo durante la toma cuando al intentar los británicos destruir los suministros de pólvora del fuerte.

16 Casamata oeste – Originalmente servía como barracas para los soldados, amueblada con camas como las mostradas en la casamata sudeste.

17 Barracas oeste – Originalmente éstas también servían como cuartos para los soldados de la compañía comandada por el Capitán Gregg. Hoy el edificio sirve como estación de guardabosques y donde se ofrece una película corta sobre la vida de los americanos durante la Revolución.

18 Bastión sudoeste – Debajo de este bastión, erige donde la bandera, se encontraba un hospital provisional donde los se trataban soldados. Puede ver una variedad de herramientas médicas.

19 Casamata sudoeste – Esta área servía como sala de estadia para los trabajadores civiles del fuerte. Actualmente se encuentran las oficinas del parque y no están abiertas al público.



National Park Service
U.S. Department of the Interior

Fort Stanwix National Monument
112 E Park Street
Rome, NY 13440

EXPERIENCE YOUR AMERICA™

Todos los caminos llevan a Roma

El Fuerte Stanwix está localizado en el centro de Roma, N.Y., en la esquina de la calle James y el Boulevard Erie. El Centro Willett y el Fuerte están abiertos de 9:00 a 13:00 todos los días, excepto el Día de Acción de Gracias (EUA), el 25 de diciembre y el 1º de enero. La dirección del centro de visitantes es: 100 North James Street, Rome, NY 13440. Las rutas que pasan a través de Roma (26, 46, 49, 69, y 365) llegan al monumento. Para llegar a Roma desde el New York Thruway (90), tome la salida 32 en Westmoreland a N.Y. Del estacionamiento de la ciudad se el monumento. El terminal de autobuses en la calle Liberty está a dos cuadras del monumento. La estación de trenes de Amtrak en la calle Martin y la Ruta 233 está a una milla del monumento. El aeropuerto comercial más cercano está en Syracuse, N.Y.



Para Más Información:

De Correo:
National Park Service
Fort Stanwix National Monument
112 E Park Street
Rome, NY 13440
USA

Número Telefónico:
315 338-7730

Sitio Web:
www.nps.gov/fost
www.nps.gov/revwar
www.nps.gov